

Магістерська програма навчання
Українського Вільного Університету в Мюнхені
Правила студій
xxxxxxxxxx

Зміст

Вступна заувага

I. Загальні положення

- §1 Мета навчання
- §2 Академічний ступінь
- §3 Умови допуску
- §4 Зарахування попередніх студій та успішності
- §5 Комісія у справах надання академічних ступенів

II. Програма Навчання

- §1 Регулярна тривалість навчання та його будова
- §2 Модулі та модульні курси
- §3 Модулі індивідуального навчання
- §4 Вступне заняття
- §5 Кредитна вартість складових частин програм
- §6 Оцінювання
- §7 Іспити
- §8 Недоліки в процесах іспитів
- §9 Правила навчання (присутність, плагіат)
- §10 Магістерська робота
- §11 Оцінювання магістерської роботи
- § 12 Академічна відпустка

III. Магістерський екзамен

- §1 Передумова допуску
- §2 Обсяг магістерського екзамену
- §3 Екзаменатори
- §4 Встановлення терміну екзамену і пропуск
- §5 Встановлення результату екзамену
- §6 Посвідчення та диплом
- §7 Підтвердження про незданий екзамен
- §8 Повторна здача екзаменів
- §9 Обман, порушення правил
- §10 Недійсність екзамену
- §11 Початок дії порядку

Вступна Заувага

У цих Правилах студій на магістерській програмі навчання (далі за текстом: «**Правила студій**») позначення осіб і професій чоловічої статі стосуються в однаковій мірі чоловіків і жінок.

Правила студій діють для Філософського факультету, Факультету україністики та Факультету державних та економічних наук.

I. Загальні Положення

§ 1

Мета навчання

Магістерська програма УВУ дає студентам можливість поглибити своє знання в обраних ними дисциплінах та розглянути різні проблематики в історичному та сучасному контекстах. Пріоритет надається роботам, які досліджують тематику України в Європі та розглядають у цьому світлі українську науку, освіту, мову, культуру, літературу, суспільство, право та економіку. В рамках магістерської програми можна також отримати кваліфікації із спеціальних сфер знань, наприклад, з міждисциплінарних програм україністики й міжнародних відносин, в цьому з німецько-українських чи українсько-німецьких відносини в ширшому європейському контексті.

§ 2

Академічний ступінь

Після успішного закінчення повної програми навчання та здачі магістерського екзамену, який описаний у цих Правилах студій, магістрант отримує академічний ступінь “Magister Artium” скорочено “М.А” на Філософському факультеті та Факультеті україністики і ступінь Магістр політичної економії (Magister oeconomiae politicae), Магістер політології (Magister rerum politicorum) і Магістер права (Magister Iuris) на Факультеті державних та економічних наук.

§ 3

Умови допуску

Допуск до магістерської програми УВУ передбачає:

- А) Закінчену вищу освіту, а саме, диплом бакалавра або рівнозначний диплом з акредитованого закладу вищої освіти.
- Б) Знання української мови на рівні писання рефератів, розуміння текстів, лекцій, питань та дискусій; знання німецької або англійської мови, щонайменше на рівні розуміння текстів, хоча бажано й розуміння лекцій; для магістрантів програми

«Міжнародні відносини» – обов’язкове знання англійської мови на рівні розуміння текстів і лекцій, задавання питань і участі у дискусіях.

- В) Два рекомендаційні листи від попереднього навчального закладу, можна також включити додаткові рекомендаційні листи від роботодавця.
- Г) Мотиваційне есе в якому заявник пише чому обрав УВУ, які його далекосяжні плани, що планує вивчати, яким чином навчання в УВУ допоможе йому досягнути його ціль, які дослідження завершив, яке практичне знання здобув до цих пір.

Рішення про рівноцінність дипломів закладів вищої освіти приймає Комісія у справах надання академічних ступенів Університету на основі рекомендацій «Ректорської конференції вищих навчальних закладів Німеччини.»

§4

Комісія у справах надання академічних ступенів

- (1) Комісія у справах надання академічних ступенів (далі за текстом: **«Комісія»**) відповідає за надання академічного ступеня магістра, якщо порядок надання академічних ступенів не містить інших приписів. Декан кожного факультету, або його заступник, як представник Комісії, ухвалює та затверджує проекти магістерських робіт підписані керівником роботи, займається проведенням екзаменів, визнанням дипломів інших навчальних закладів, а також вирішенням питань перевірки успішності.
- (2) Комісія складається з чотирьох (4) членів: ректора та трьох (3) представників Факультетів (головно деканів, хоча можна включити натомість заступників декана). У випадку рівного поділу голосів, ректор має вирішальний голос.
- (3) Ректор очолює Комісію.
- (4) Комісія здатна ухвалити рішення, якщо у засіданні бере участь ректор і щонайменше два (2) члени. Засідання можуть відбуватися у вигляді фізичних зустрічей, телеконференції або нарад по Скайпу. Перебіг засідання записується у протокол.
- (5) Комісія визначається згідно з ст. 41, п. 3 Баварського закону про заклади вищої освіти (Art. 41, Abs. 2 BayHSchG).

II. Програма Навчання

§ 1

Регулярна тривалість навчання та його будова

- (1) Відповідно до Болонського процесу, магістерські студії («другий навчальний цикл») розглядаються у контексті попереднього навчання на бакалавра («перший навчальний цикл»). Болонський процес поділяє час навчання на кредитні пункти. У кожному семестрі можна набрати 16 кредитних пунктів.
- (2) Вимоги сто чотирнадцять (114) кредитної магістерської програми для студентів з чотирирічним дипломом бакалавра (240 кредитних пунктів) передбачають зазвичай чотири семестри навчання (16 навчальних курсів), які завершуються магістерською роботою та заключним іспитом. Уся програма (включно з попереднім дипломом бакалавра) передбачає 354 кредитних пункти.
- (3) Вимоги вісімдесят шість (86) кредитної магістерської програми для студентів інших університетів, які здобули диплом спеціаліста або магістра і бажають завершити магістерські студії або здобути другий магістерський диплом, передбачають зазвичай два семестри навчання (9 навчальних курсів), які завершуються магістерською роботою та заключним іспитом. Уся програма (включно з попереднім дипломом спеціаліста) передбачає 386 кредитних пунктів.
- (4) Заявник який бажає закінчити студії без розірвання свого контракту з роботодавцем, повинен подати копію робочого контракту з середньою тривалістю роботи 20 годин на тиждень. В такому випадку дозволяється продовжити тривалість його навчання.

§ 2 Модулі та курси

- (1) Відповідно до Болонського процесу, магістранти навчаються системою «модулів». Під словом «модуль» слід розуміти навчальну одиницю, яка може складатися з відповідних та споріднених за фахом курсів і дисциплін.
- (2) Модулі поділяються на один «профільюючий модуль» (профільююча дисципліна) та один «додатковий модуль» (додаткова дисципліна).
- (3) Магістранти самостійно обирають «профільюючий модуль» (9 курсів на 114 кредитній програмі і 5 курсів на 86 кредитній програмі) з таких дисциплін:

На Факультеті державних та економічних наук:

- менеджмент організацій та підприємств
- міжнародні відносини
- правознавство

На Філософському факультеті:

- педагогіка
- психологія

- історія

На Факультеті україністики

- українська література і філологія
- українознавчі студії

(4) Магістранти самостійно обирають «додатковий модуль» (4 курси на 114 кредитні програми, 2 курси в 86 кредитні програми) з таких дисциплін:

- Європейський Союз
- історія України
- менеджмент організацій та підприємств
- мистецтвознавство
- педагогіка
- політологія
- правознавство
- психологія
- українська література та філологія
- філософія

Магістрантам дозволяється обирати додатковий модуль з дисциплін, які пропонують інші факультети, якщо цей модуль годиться з профілем їхніх студій.

- (2) Кожний модульний курс рівняється чотирьом (4) кредитним пунктам. Магістрантам необхідно набрати 60% усіх кредитних пунктів у своєму «профілюючому модулі» (профілюючій дисципліні). Магістранти обирають свої модульні курси самостійно, за виїмком вступного курсу з методології, який обов'язковий. Однак, магістранти програм міжнародних відносин та українознавчих студій мусять дотриматися профілю курсів чітко зазначених у програмових вимогах. У випадках коли існують окремі вимоги по дисциплінах, магістранти також обов'язані дотриматись цих вимог.
- (3) Модульні курси підвищеного типу передбачають лекції або семінари, написання самостійних курсових робіт, усні виступи, та поточний іспит, або інші оціночні інструменти (проекти, кінцевий реферат, презентації).
- (4) Викладачі інформують магістрантів на першій лекції про вимоги курсу: що становить обов'язкову літературу; обсяг і терміни рефератів; вид усних семінарських виступів; вид іспитів (усний чи письмовий) та їхній термін (обов'язково припадає після закінчення всіх курсових занять). Тривалість усного іспиту—15 -30 хв.; письмового іспиту—45- 60 хв. Іспит можна заступити іншими оціночними інструментами.

§ 3

Модулі індивідуального навчання

- (1) Індивідуальне навчання надає магістрантові можливість самостійної наукової підготовки, поглиблення свого знання у певній сфері науки.
- (2) Індивідуальне навчання не є обов'язковим. Магістранти, які бажають писати незалежні дослідження, самостійно обирають свої теми. Магістрантам дозволяється максимум два (2) індивідуальні курси й рекомендується обирати теми досліджень, які співпадають з їхнім «профільюючим модулем» (профільюючою дисципліною) або «додатковим модулем» (додатковою дисципліною). Магістранти можуть обирати теми з однієї із наступних дисциплін:
 - Європейський Союз
 - історія України
 - менеджмент організацій та підприємств
 - мистецтвознавство
 - педагогіка
 - політологія
 - правознавство
 - психологія
 - українська література та філологія
 - філософія
- (3) Протягом одного навчального блоку, магістранти самостійно обирають теми незалежних досліджень для виконання в наступному навчальному блоці. Проекти (комп'ютерні варіанти розміром 1-2 сторінки) подаються викладачам, які погодилися стати науковими дорадниками. Магістранти самі пропонують кандидатури наукових дорадників.
- (4) Науковий дорадник може затвердити чи відхилити тему роботи і методи дослідження або запропонувати зміни.
- (5) Магістрант зобов'язаний представити Декану, або його заступнику письмове затвердження проекту науковим дорадником не пізніше п'ятниці четвертого тижня навчального блоку. У поданні має бути зафіксована згода викладача, який стає науковим дорадником і оцінює завершену роботу.
- (6) Обсяг рефератів і термін їх подання встановлює науковий дорадник.
- (7) За кожен індивідуальний курс можна отримати два (2) кредитні пункти. В двох модулях індивідуального навчання можна набрати чотири (4) кредитні пункти, в одному – 2 (два) кредитні пункти. Самостійне навчання проводиться в галузях, які обирають самі магістранти, а затверджує Декан, або його заступник, як представник Комісії.

- (8) Під час проходження модулів індивідуального навчання, науковий дорадник провадить співбесіди з магістрантом і оцінює чи магістрант здатний працювати над обраною тематикою. Кожний магістрант повинен скласти хоча один колоквиум у свого наукового дорадника підчас якого науковий дорадник перевіряє, чи магістрант зрозумів проблематику в ширшому контексті.

§ 4

Вступне заняття

Кожен магістрант зобов'язаний закінчити вступне модульне заняття, курс «Методологія написання наукових робіт», який рівняється чотирьом (4) кредитним пунктам.

§ 5

Кредитна вартість складових частин програми

Магістерська програма в УВУ на основі 114 (сто чотирнадцяти) кредитних пунктів складається зі наступних частин:

- | | | |
|-----|---|------------------|
| (1) | курс «Методологія писання наукових робіт» | 4 кред. пункти |
| (2) | 15 (п'ятнадцять) курсів підвищеного типу (9 з головної дисципліни, 4 з додаткової, плюс 2 курси на вибір) | 60 кред. пунктів |
| (3) | магістерська робота | 30 кред. пункти |
| (5) | захист і заключний екзамен | 20 кред. пунктів |

Магістранти можуть обрати два незалежні дослідження замість просемінарського чи семінарського курсу.

Кредитна магістерська програма в УВУ на основі 86 (вісімдесяти шести) кредитних пунктів складається із наступних частин:

- | | | |
|-----|---|------------------|
| (1) | курс «Методологія писання наукових робіт» | 4 кред. пункти |
| (2) | 8 (вісім) курсів підвищеного типу (5 з головної дисципліни, 2 з додаткової, плюс 1 курс на вибір) | 32 кред. пункти |
| (3) | магістерська робота | 30 кред. пунктів |
| (5) | захист і заключний екзамен | 20 кред. пунктів |

Магістранти можуть обрати два незалежні дослідження замість просемінарського чи семінарського курсу.

§ 6

Оцінювання

- (1) Болонський процес передбачає оцінки за всі курси відповідно до "European Transfer Credit System" (ECTS):

90-100%	(1.0 – 1.6)	A
89-80%	(1.7 – 2.4)	B
79-70%	(2.5 – 3.2)	C
69-60%	(3.3 – 4.0)	D
59-0	(3.2 – 0)	F
оцінка нездачі якоїсь складової курсу		FX

Викладачі можуть користуватися системою плюсів та мінусів

§ 7 Іспити, реферати

- (1) Кожне заняття магістерської програми зазвичай закінчується головним рефератом або іспитом. Таким чином магістрант має змогу доказати, що опанував науковий матеріал поданий під час занять. Викладачі можуть замінити іспит або головний реферат іншими оціночними інструментами. Кінцеві реферати й іспити не можуть становити більше 40% оцінки за курс.
- (2) Успішний результат іспиту та реферату становить оцінка “D” та вище.
- (3) Підчас перших занять, викладачі подають магістрантам інформації відносно іспиту і форми та терміну здачі рефератів. Термін здачі рефератів повинен припадати на кінець курсу, хоча не конкретно. Викладачам не дозволяється проводити іспити на останніх заняттях курсу.
- (4) Усні іспити зазвичай тривають 15-30 хв. Перебіг усного іспиту протоколюється. Письмові іспити зазвичай тривають 45-60 хв. Кожний викладач оцінює реферати чи письмові роботи своїх студентів.
- (5) На основі заяви до Декана, як представника Комісії, магістранти-інваліди можуть отримати додатковий час для підготовки та здачі іспитів.
- (6) Згідно з Болонським процесом, кожний викладач вирішує котрий компонент курсу магістрант може повторити: іспит, реферат, чи презентацію.
- (7) У випадку відсутності магістранта на іспиті чи несвоєчасної здачі реферату з приводу поважних причин, магістрант може за згодою викладача повторно здати іспит чи надіслати реферат. Однак, вимагається, щоб магістрант спершу прислав викладачу документальне засвідчення про обставини, які зумовили його відсутність на іспиті чи недотримання термінів. У випадку хвороби, викладач може

вимагати довідку лікаря. Магістрантів не допускається до добровільної перездачі уже зданих іспитів, рефератів чи презентацій.

§ 8

Недоліки в екзаменаційному процесі й оцінюванні рефератів

- (1) За наявності недоліків в екзаменаційному процесі й оцінюванні рефератів, які можуть вплинути на кінцевий результат, магістранти можуть подати обґрунтовану заяву Декану, який вивчає справу й рішає чи магістранту дозволяється перездача іспиту або розгляд оцінки реферату.
- (2) Магістрант повідомляє Декана про недоліки у письмовій формі впродовж двох (2) тижнів після екзамену або отримання оцінки за реферат.

§9

Правила навчання

- (1) Навчання здійснюється шляхом проведення 45 хвилинних занять під час шеститижневого або тритижневого блоку. Під час шеститижневого блоку кожний курс підвищеного типу зазвичай проводиться один раз в тиждень, по дві пари (2 x 90 хв.). В окремих випадках магістрантам пропонуються інтенсивні, тритижневі курси, які проводяться два рази в тиждень по дві пари (2 x 90 хв.).
- (2) Магістранти, відсутні на двох парах, не можуть брати участь в курсі без: а) подання лікарської довідки викладачу, яка пояснює їх відсутність на заняттях, або б) письмового дозволу викладача продовжувати участь в заняттях; магістранти вручають дозвіл Декану, або його заступнику, для підтвердження.
- (3) У разі виявлення порушення правил навчання наступають такі наслідки:
 - за списування під час іспитів магістрант отримує оцінку недостатньо (F) за іспит; за другий випадок списування студента ексматрикулюється з університету;
 - за плагіат (див. Додаток 2) або використання недопущених допоміжних засобів під час писання реферату чи підготовки презентації магістрант отримує оцінку недостатньо (F) за реферат або презентацію. При другому порушенні правил, магістрант отримує оцінку недостатньо (F) за весь курс. За повторний випадок плагіату, магістранта ексматрикулюється з університету.
 - купівля або дослівне списування рефератів з Інтернету або інших доступних джерел призводить до автоматичної ексматрикуляції з університету.

§ 10

Магістерська робота

Навчання на магістерській програмі передбачає написання магістерської роботи, яка має бути свідченням поглибленого наукового дослідження на обрану тему та закріпленням отриманих за час навчання теоретичних знань. Виконання роботи доказ здатності магістранта обирати та аналізувати наукову або практичну проблему, зробити висновки й узагальнення або обґрунтувати конкретні рекомендації, які мають теоретичний або практичний характер. Кожна магістерська робота повинна містити в собі хоча б невеликий елемент новизни. Магістранти можуть писати свої магістерські роботи, окрім українською мовою, також англійською або німецькою мовою, однак, за згодою Декана, або його заступника, який підтверджує, що обраною мовою володіють керівник роботи, рецензенти та екзаменатори. Робота писана англійською або німецькою мовою повинна містити в собі резюме українською мовою.

- (1) Магістрант подає тему магістерської роботи на затвердження лише після набрання 50% кредитних пунктів.
- (2) Наукового керівника і тему магістерської роботи магістрант обирає самостійно. Опісля, магістрант заповняє відповідну анкету магістерського проекту («Проект магістерської роботи» знаходиться в Секретаріаті) і подає її на затвердження, спершу керівникові, опісля Деканові (або його заступнику), як представникові Комісії.
- (3) В рамках угод про співробітництво дозволяється обирати в якості керівника викладача іншого університету, який узгоджує з ним тему роботи та керує нею, однак за згодою Декана.
- (4) На написання роботи відводиться один (1) семестр, найдовше два (2). У виняткових випадках Декан, як представник Комісії, може продовжити час підготовки до чотирьох (4) семестрів. У випадку недотримання терміну, магістерська робота вважається «незарахована». У випадку необґрунтованого недотримання терміну здачі магістерської роботи, магістранта ексматрикулюється з університету.
- (5) Обсяг магістерської роботи зазвичай становить 60-100 сторінок. Текст друкується з одного боку аркуша формати А4. На сторінці оформлюються береги ліворуч – 30мм, праворуч – 10мм, зверху 20мм, знизу – 20мм. Текст набирається шрифтом Times New Roman, розмір кегля 12 (див. Додаток 1 про магістерські роботи).
- (6) Дату затвердження теми та термін здачі магістерської роботи заноситься до університетських актів.
- (7) Магістрант обов'язково здає остаточний варіант своєї роботи в електронні формі Декану, або його заступнику, для перевірки тексту відносно плагіату а опісля науковому керівникові для рецензування. Магістрант підписує власноручно та здає засвідчення про те, що: написав магістерську роботу самостійно; користувався лиш зазначеними допоміжними засобами; не подававав цю роботу на розгляд іншої екзаменаційної комісії чи учбової установи; і не опублікував її раніше. У

випадку подання неправдивих підтверджень, робота не зараховується, а магістранта ексматрикулюється з університету.

§ 11

Оцінювання магістерської роботи

- (1) Магістерську роботу оцінює науковий керівник і підтверджує, що робота готова для подальшого рецензування. Декан, або його заступник, призначає другого рецензента. На оцінювання роботи відводиться шість (6) тижнів. У випадку відмінних оцінок та за умови, що одна оцінка незадовільна, Декан, як представник Комісії, або його заступник, призначає третього експертного рецензента.
- (2) Рецензентами можуть бути професори УВУ, доценти, емеритовані професори, почесні професори та викладачі з титулом доктора або кандидата наук. У виняткових випадках, рецензентом можна призначити і професора, доцента або викладача іншого вищого навчального закладу, якщо тема роботи відповідає його фаховій та науковій кваліфікації й у нього три роки викладацького досвіду. (див. Ст. 31, п. 1 Баварського закону про науково-викладацький склад вищих навчальних закладів. BayHSchPG, Art. 31, Abs. 1).
- (3) Оцінювання магістерської роботи здійснюється згідно з “European Transfer Credit System” (див. II § 5).
- (4) У разі отримання за магістерську роботу остаточної оцінки «незадовільно», магістрант має право писати нову магістерську роботу, однак на іншу тему. Повторна недача магістерської роботи призводить до відрахування з магістерської програми.

§ 12

Академічна відпустка

- (1) В окремих випадках на підставі рішення Декана факультету або його заступника, магістранти можуть отримати академічну відпустку терміном на один або два семестри.
- (2) Відпустка терміном на один семестр може надаватися на підставі заяви магістранта у випадку хвороби, яка підтверджується довідкою лікаря. Рішення про надання відпустки приймається індивідуально в кожному конкретному випадку, шляхом здійснення оцінки довідки лікаря та інших обставин справи. Право вимагати надання академічної відпустки на підставі хвороби відсутнє.
- (3) Відпустка терміном на два семестри надається на підставі заяви студента у випадку вагітності та народження дитини, що підтверджується довідкою лікаря та свідоцтвом про народження дитини.

- (4) На період академічної відпустки магістрантів звільняється від плати за навчання та виконання інших обов'язків, пов'язаних із навчальним процесом.

III. Магістерський Екзамен

§ 1

Передумови допуску до екзамену

- (1) Передумовою складання магістерського екзамену є сплата усіх чинних внесків. Магістранти, які перебувають в академічній відпустці, не можуть скласти екзамен. Винятки допускаються лише у випадку декретної відпустки.
- (2) Кожен магістрант повинен вчасно записатися на екзамен, це значить, скласти магістерський екзамен до кінця п'ятого (5) семестру навчання в 114 кредитній програмі, до кінця третього семестру в 86 кредитній програмі. За поважних причин, Декан, як представник Комісії, або його заступник, може призначити пізніший термін для здачі екзамену. Всі екзамени відбуваються під час навчальних блоків двох семестрів.

§2

Обсяг магістерського екзамену

Навчання на магістерській програмі передбачає захист магістерської роботи та складання заключного магістерського екзамену, який є завершенням всіх поточних іспитів та оцінок.

- (1) Захист роботи (30 хв.) містить в собі коротке, але чітке формулювання магістрантом проблеми; обґрунтування її актуальності; визначення мети роботи, засобів її досягнення; та представлення висновків-рекомендацій і новизни. Магістрант зобов'язаний відповісти на питання екзаменаторів відносно роботи, подати додаткові роз'яснення, відповісти на критичні зауваження рецензій.
- (2) Запитання на заключному магістерському екзамені стосуються дисциплін «профільюючого модуля» і «додаткового модуля». Екзамен може бути письмовий або усний. Письмові екзамени відбуваються перед захистом магістерської роботи. Усний екзамен відбувається зразу після захисту. Усний екзамен проводять два екзаменатори, один із яких зазвичай є науковим керівником. Декан, або його заступник, протоколює перебіг іспиту.

§3

Екзаменатори

- (1) Декан, як представник Комісії, або його заступник, призначає екзаменаторів за співбесідою зі студентом.
- (2) Екзаменаторами можуть бути професори, доценти та викладачі УВУ, які викладають профільюючий предмет відповідно до чинної редакції Розпорядження про екзаменаторів у вищих учбових закладах від 22 лютого 2000 р. (GVBS- S- 67, BayRS 2210-1-1-6-WFK).
- (3) У виняткових випадках можна призначити екзаменаторами осіб, які працюють професорами, доцентами або викладачами інших вищих учбових закладів, якщо робота та екзамен відповідають їхній фаховій та науковій кваліфікації (див. ст. 31, п. 1 Баварського закону про науково-викладацький склад закладів вищої освіти BayHSchPG, Art. 31, Abs. 1). У випадку залучення таких викладачів в якості екзаменаторів, їхня фахова придатність і компетентність визначаються також на основі наявності у них академічного ступеня доктора наук або кандидата наук.

§4

Встановлення терміну екзамену і пропуск

- (1) Декан як представник Комісії, або його заступник, встановлює термін екзамену при згоді екзаменаторів та магістранта. Декан також встановлює дату письмових і усних іспитів.
- (2) Екзамен вважається незданим, якщо магістрант без поважної причини не появився на екзамені.
- (3) Поважні причини для пропуску екзамену розглядається якщо магістрант подає їх у письмовій формі й засвідчує документально. У випадку хвороби, Комісія може вимагати довідку від лікаря, якого вона визначає.
- (4) У випадку визнання Деканом, як представником Комісії, поважної причини для перенесення терміну екзамену, Декан назначає дату в найближчому терміні.

§5

Встановлення результату екзамену

- (1) Магістерський екзамен вважається зданим, якщо магістрант успішно закінчив всі курсові вимоги й здав поточні іспити; здійснив захист магістерської роботи і екзамен в термінах, визначених його програмою (114 кредитна програма за умов двох з половиною років і 86 кредитна програма за умови півтори року).
- (2) Загальна оцінка магістерського екзамену складається з суми всіх оцінок, отриманих за екзамену в модульних курсах, тобто курсів з чотирма (4) кредитними пунктами, плюс всіх самостійних досліджень, а також на основі результатів магістерського екзамену та магістерської роботи.

§ 6

Посвідчення та диплом

- (1) Магістрант зобов'язаний здати один (1) обшитий примірник магістерської роботи і один примірник записаний на диску (CD). Обидва примірники зберігаються в університетській бібліотеці
- (2) За наявності усіх оцінок студентові видається посвідчення про зданий магістерський екзамен.
- (3) Посвідчення містить в собі профілюючу і додаткову дисципліни, перелік отриманих кредитних пунктів і успішність студента за весь період навчання із зазначенням загальної оцінки. Диплом підписує ректор, а документ підтверджується печаткою Університету та відповідним документом Баварського Державного Міністерства Науки, Досліджень та Мистецтва.

§7

Підтвердження про незданий екзамен

У випадку коли магістрант не здав весь екзамен, а лиш поодинокі частини, магістрантові видається підтвердження частин яких він здав успішно. Це стосується також випадку відрахування магістранта, який успішно здав частину екзамену.

§8

Повторна здача екзамену

Повторна здача відповідних частин магістерського екзамену допускається лише один раз. Додатковий термін магістерського екзамену призначає Декан, як представник Комісії, або його заступник, на початку лекційного періоду наступного семестру.

§9

Обман, порушення правил

- (1) У випадку спроби магістрантом вплинути на результат екзамену за допомогою обману або використання недозволених помічних засобів—чи це на свою користь чи користь іншої особ--екзамен вважається незданим. Відповідне рішення приймає Декан, як представник Комісії.
- (2) Магістранта, який порушує перебіг екзамену, позбавляється права продовжувати екзамен. У цьому випадку його екзамен не зараховується і він не має права перездати екзамен.
- (3) Якщо магістрант не згідний з цим рішенням, він має право просити Декана, як представника Комісії, подати до цілого складу Комісії прохання про розгляд цієї справи.

- (4) У випадку наявності плагіату (див. Додаток 2) в магістерській роботі, екзамен вважається незданим а магістранта ексматрикулюється з університету.

§10

Недійсність екзамену

- (1) Якщо стає відомо після вручення магістерського диплому, що магістрант не виконав або порушив передумови допущення до екзамену, однак факт обману відсутній, цей недолік усувається фактом зданого екзамену.
- (2) Якщо магістрант навмисно вдавався до обману і таким чином спричинився до неправомірного допуску до екзамену, Комісія вирішує про недійсність екзамену, беручи до уваги всі загальні правила про відкликання адміністративних актів.
- (3) Обманом означає фальсифікацію документів або результатів поточних іспитів, користування недозволеними допоміжними засобами під час екзамену, вчинення плагіату в магістерській роботі. В таких випадках Комісія має повне право оголосити екзамен незданим. В наслідку, анулюється попереднє посвідчення про екзамен і позбавляється магістранта його диплому.
- (4) Перед прийняттям свого рішення Комісія повинна заслухати особу, якої це рішення стосується.

§11

Початок дії Правил

Ці правила студій на магістерській програмі Українського Вільного Університету в Мюнхені набувають чинності з xx.xx.xxx року. Їх положення поширюються на студентів, які приступили до навчання з ЗС / ЛС 20xx року. Магістранти, які розпочали навчання раніше, навчаються за старими Правилами студій.